



# Kulanu

All of Us in Harmony  
Fran Avni

Songs to Build Community

---

🌿 Lyrics 🌿

---



1. *Halleluyah* Trad. Chant arranged by Fran Avni  
*Just one word, one prayer, many voices uplifted in song of praise...*

**הללויה Halleluyah**

Vocals: Fran Avni; Francine Jarry; Helga Shleeh; Sherril Gilbert  
Musicians: Fran Avni - guitar, Tibetan chime; Helga Shleeh - flute; Paul Lifsches - bass

2. *Shehecheyanu* Prayer text. Music ©Fran Avni  
*In joyful gratitude that we have arrived at THIS moment in time.*

**שֶׁהֵחַיְנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעַנוּ לְזֶמֶן הַזֶּה.**

***Shehecheyanu v'kiy'manu v'higiyanu laz'man hazeh. 4X***  
***Laz'man hazeh, shehecheyanu v'kiy'manu. 4x***

*Blessed are You, Who has granted us life, sustained us, and enabled us to reach this occasion.*

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert  
Musicians: Robin Chemtov - piano; Aron Doyle - trumpet; Paul Lifsches - bass;  
Jeffrey May - nylon string guitar and percussion; Fran Avni - shaker

3. *Hiney Ma Tov - Kulanu Yachad* Psalm 133. New music ©Fran Avni  
*How good it is to be / stay / live / breathe / sing / dance / love - ALL OF US - together*

**הִנֵּה מָה טוֹב וּמָה נָעִים שֶׁבֶת כָּלָנוּ יַחַד.  
הִנֵּה מָה טוֹב !**

***Hiney ma tov uma-ma na-im shevet kulanu yachad.***  
***CHORUS: Hiney ma tov!.***

Lead Vocals: Fran Avni  
Chorus: Fran Avni; Erica Pomerance; Jeffrey Simons  
Musicians: Paul Lifsches - bass; Jeffrey May - congas, flutes, tambourine;  
Fran Avni and Jeffrey May - claps

4. *If Not Now, Then When* Pirke Avot 1:14. Music ©Fran Avni  
*Exploring an ethical concept - that our responsibility is not just to ourselves,  
we have a commitment to act ... on behalf of others as well - and in a timely manner.*

***If I am not for myself who will be for me?***  
***If only for myself, what am I?***  
***And if not now, if not now when, if not now then when?***

CHORUS:

אָם אַינ אַנִי לִי, מִי לִי ?  
וְאָם לֹא עֲכָשִׁיו, אֵימָתִי ?  
*Im eyn ani li, mi li?*

*V'im lo achshav, ei-matai?*

*V'im lo achshav, im lo achshav, v'im lo achshav ei-matai?*

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert

Musicians: Robin Chemtov - piano; Jeffrey May - congas, flute, guitar; Fran Avni - shaker;  
Paul Lifsches - bass; Dima Graziani - additional strings and synth percussion

5. *Kol Yisrael Arevim* Talmud Shavuot 39a. English words & music ©Fran Avni  
*All of Israel is responsible for one another / We are all one people.*

CHORUS:

כָּל יִשְׂרָאֵל עֲרֵבִים זֶה לָזֶה

*Kol Yisrael arevim zeh la-zeh. Kol Yisrael arevim. 2X*

*Are you not my brother?*

*Are you not my sister?*

*Must we stand divided?*

*We are all one people!*

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert; Cantor Heather Batchelor; Jeffrey Simons, Stan Unger

Musicians: Fran Avni - guitar; Aron Doyle - trumpet; Jeffrey May - congas, tambourine;  
Paul Lifsches - bass

6. *The Colours of Peace* Words & music ©Fran Avni  
*A lyrical hope / dream / prayer for a world of peace...*

*Blue is the colour of the open sky,  
White is the colour of the dove,  
Blue and white are the colours of peace,  
In a world all filled with love,  
Let us fill the world with love.*

*Blue is the colour of the open sky  
White is the colour of the dove,  
Blue and white are our prayers for peace  
In a world all filled with love  
Let us fill the world with love*

*Blue is the colour of the open sky  
White is the colour of the dove,  
Blue and white are our prayers for peace  
And our hopes for peace and our dreams of peace  
In a world all filled with love  
Let us fill the world with love - love love love love love!*

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert

Musicians: Fran Avni - guitar; Robin Chemtov - piano; Paul Lifsches - bass;

Kate Bevan-Baker - violin; Jim Doxas - drums

**7. \*Olam Chesed Yibaneh** Music ©R. Menachem Creditor [www.menachemcreditor.org](http://www.menachemcreditor.org)

REFRAIN:

עוֹלָם חֶסֶד יִבְנֶה.

***Olam chesed yibaneh --- ta da da da da da da da 4X***

***I will build this world with love,***

***And you must build this world from love,***

***And if we build this world from love,***

***Then God will build this world from love.***

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert

Musicians: Fran Avni- guitar; Paul Lifsches - bass; Kate Bevan-Baker - violin

**8. The Lion And The Lamb** Words & music ©Fran Avni  
(Isaiah 2:4; Traditional biblical text for the chorus)

***When the lion and the lamb lie down in the sand***

***And both shall sleep - the peace they keep***

***When the lion and the lamb lie down in the sand***

***The world will no longer weep.***

***CHORUS: And we will study war no more.....***

***Study war...no...more!***

לֹא-יִשָּׂא גּוֹי אֶל- גּוֹי חָרֵב,

לֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

***Lo yisa goy el goy cherev,  
Lo yil'm'du od milchamah.***

Vocals: Fran Avni (lead vocals); Jeffrey Simons (gospel lead)

Chorus: Francine Jarry; Sherril Gilbert; Rachelle Shubert

Musicians: Fran Avni - guitar; Jim Doxas - drums; Aron Doyle - trumpet;

Kate Bevan-Baker - violin; Paul Lifsches - bass; Jeffrey Simons - djembe

9. *Narrow Bridge / Gesher Tsar* Text: R. Nachman of Bratslav;  
English lyrics (Fran Avni with Susan Cogan) & music ©Fran Avni

*All the world is a narrow bridge,  
The whole wide world- a narrow bridge  
Narrow bridge, all the world  
A very narrow bridge  
And it's important not to fear  
Most important not to fear  
Don't be afraid, don't be afraid  
No fear at all.*

כָּל-הָעוֹלָם, הָעוֹלָם כָּלוֹ  
גֶּשֶׁר צָר, גֶּשֶׁר צָר מְאֹד  
גֶּשֶׁר צָר, צָר מְאֹד כָּל-הָעוֹלָם כָּלוֹ

*Kol ha-olam, ha-olam kulo  
Gesher tsar, gesher tsar me-od  
Gesher tsar, tsar me-od  
Kol ha-olam ha-olam kulo  
2X*

וְהֶעֱקַר לֹא לִפְחֹד  
לֹא לִפְחֹד כָּלֵל

*V-ha-ikar lo lifached 3x  
Lo lifached k'lal 2x*

Vocals: Fran Avni (lead vocals); Rachelle Shubert; Cantor Heather Batchelor  
Chorus: Sherril Gilbert; Helga Shleeh; Francine Jarry; Paul Lifsches; Marc Poelhutter  
Musicians: Fran Avni - guitar; Jim Doxas - drums; Jeffrey May - flute; Paul Lifsches - bass; Dima Graziani additional percussion

10. \* *Asher Lo Ha-yam* Psalm 95. Music © Daphna Rosenberg  
[www.navatehila.org](http://www.navatehila.org)  
*Celebrating the wonders of creation...*

אֲשֶׁר-לוֹ הַיָּם וְהוּא עֹשֶׂהוּ  
וַיִּבְשֶׁת יָדָיו יַצְרוּ.

*Asher lo ha-yam v'hu asahu 2x  
V'yabeshet yadav yatsaru. 2x*

Vocals: Fran Avni ; Sherril Gilbert  
Musicians: Robin Chemtov - piano; Marc Poelhutter - guitars; Jeffrey May - percussion and flute



**11.** *Bring The Peace / Sim Shalom* Prayer text. English lyrics & music ©Fran Avni  
*Peace is still yet to come...*

CHORUS:

עוֹד יָבוֹא, יָבוֹא שְׁלוֹם

*Od yavo, yavo shalom 3X  
od yavo.*

שִׁים שְׁלוֹם,,טוֹבָה, וּבְרָכָה  
חֵן, וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יִשְׁמַעֵאל,  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל.

*Sim shalom, tova, u-v'racha,  
Chen, va-chesed v'rachamim aleynu  
V'al kol Yisrael, v'al kol Yishma-el  
V'al kol yoshvey teyvel.*

*We stand for peace, for justice, compassion  
with wisdom and understanding....  
We stand for peace, for justice, compassion  
with wisdom and a passion for peace.*

CHORUS: *Bring the peace and peace will come ....3x  
Peace will come.*

TAG: *Bring the peace  
Together - peace will come*

Vocals: Fran Avni; Rachelle Shubert; Jeffrey Simon (gospel lead)  
Musicians: Jim Doxas - drums; Jeffrey May - flute; Kate Bevan-Baker - violin;  
Paul Lifsches - bass; Dima Graziani - additional percussion; Robin Chemtov - piano

**12.** *Hiney Ma Tov / Shevet Amim* Psalms/Trad. & New music ©Fran Avni  
*The traditional round is superimposed by a vision of AMIM- nations /peoples rather than  
brethren (or sisters)*

הִנֵּה מָה טוֹב וּמָה נְעִים שִׁבַּת עַמִּים גַּם יַחַד.

*Hiney ma tov u-ma-na-yim  
Shevet amim gam yachad.*

Vocals: Fran Avni; Sherril Gilbert; Rachelle Shubert; Helga Shleeh; Paul Lifsches  
Musicians: Fran Avni - guitar, chime; Paul Lifsches - bass

13. \*Ma Gadlu Psalm 92. Music © R. Shefa Gold

www.rabbishefagold.com

*How great are Your deeds, how deep Your thoughts - Halleluya.*

מָה גָדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה,  
מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחְשְׁבֹתֶיךָ.

***Ma gadlu ma'asecha Yah  
Me-od am'ku mach'shevotecha***

COUNTERPOINT:

הַלְלוּיָהּ.

***Halleluyah***

Vocals: Fran Avni; Sherril Gilbert; Helga Shleeh

Musicians: Fran Avni - guitar; Paul Lifsches - bass; Jeffrey May - djembe

14. *If You Can Walk* Zimbabwe proverb. New words & music © Fran Avni

*Ever hopeful...the power of positive energy and determination...*

***If you can walk, then you can dance.  
If you can talk then you can sing.  
If you can hope and you can dream,  
You can do most anything.***

Lead vocals: Fran Avni and Jeffrey Simons

Chorus: Francine Jarry, Helga Shleeh; Fran Avni; Sherril Gilbert; Helga Shleeh; Jeffrey Simons

Musicians: Aron Doyle - trumpet; Jeffrey May - guitar; Paul Lifsches - bass; Jim Doxas - drums

\*© by the composers. All rights reserved.